Serie Voyager Edge

Guía de usuario

plantronics®

Índice

Contenido de la caja **3**

Descripción general del auricular **4**
- Mantenga la seguridad **4**

Introducción al estuche de carga **5**

Emparejamiento **6**
- Emparejamiento de Bluetooth **6**
- Emparejamiento de NFC **6**
- Emparejamiento de otro teléfono **6**

Seleccionar idioma **7**

Carga **8**
- Comprobación del estado de la batería **8**
- Utilizar el estuche de carga **9**

Ajuste **10**
- Ajuste de la sujeción **10**

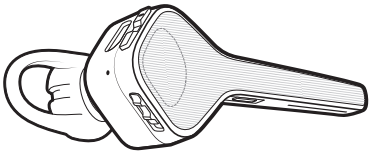
Conceptos básicos **11**
- Realizar/recibir/finalizar llamadas **11**
- Mute **12**
- Ajuste del volumen **12**
- Usar Smart Sensors **12**
- Reproducir o pausar la transmisión de audio **13**

Otras características: **14**
- Avisos de voz **14**
- Comandos de voz **14**
- Uso con dos teléfonos **15**
- Cambiar los ajustes de los auriculares **15**
- Actualizar el firmware del auricular **15**

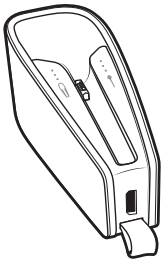
Especificaciones **16**

Asistencia **17**

Contenido de la caja

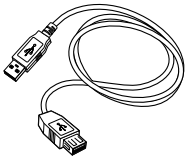


Auricular con extremo medio

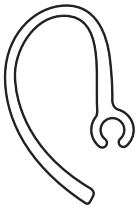


Estuche de carga

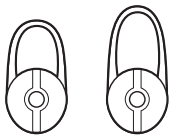
Cargador para automóvil*



Cable Micro USB*



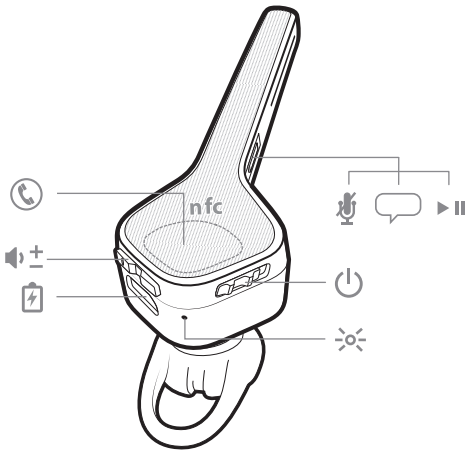
Gancho



Extremo grande o pequeño

NOTA **El estilo del cargador puede variar según el producto.*

Descripción general del auricular



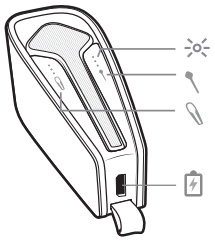
	Botón de llamada
	Botón de volumen
	Puerto de carga Micro USB
	Botón de mute
	Botón de voz
	Botón reproducir/pausa
	Botón de encendido
	Indicador LED del auricular (luz indicadora)

Mantenga la seguridad

Antes de utilizar el auricular, lea la guía de seguridad para obtener información relativa a la seguridad, la carga, la batería y el cumplimiento de normativas.

Introducción al estuche de carga

IMPORTANTE *El estuche de carga se encuentra en modo Deep Sleep tras la fabricación para ahorrar energía y proteger la batería. Para activar el estuche de carga, conéctelo a una fuente de alimentación durante al menos un minuto. Los indicadores LED parpadean durante la carga.*



	Indicadores LED del estuche de carga: indican el estado de la batería del auricular/estuche
	Auricular: toque el icono para mostrar el estado de la batería del auricular
	Estuche de carga: toque el icono para mostrar el estado de la batería del estuche de carga
	Puerto de carga Micro USB

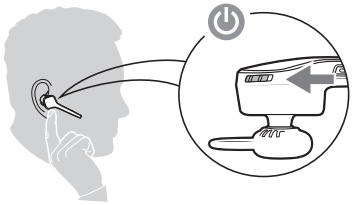
Cuando está completamente cargado, el estuche de carga proporciona 10 horas de batería adicionales para el auricular.

Emparejamiento

NOTA *Si su teléfono es compatible con NFC (Near Field Communication), acceda a* ***Emparejamiento de NFC.***

Emparejamiento de Bluetooth

1 Póngase el auricular y enciéndalo. Oirá "Bienvenido" en todos los idiomas compatibles y, a continuación, "Emparejamiento" en el idioma predeterminado. El indicador LED del auricular parpadeará en rojo y azul.



2 Activar el Bluetooth® del teléfono y configurarlo para que busque nuevos dispositivos.
- **iPhone** Ajustes > Bluetooth > Encendido*
- **Android™** Ajustes > Bluetooth: Encendido > Buscar dispositivos*

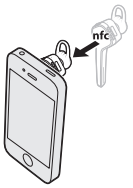
NOTA **Los menús varían de un dispositivo a otro.*

3 Seleccione "PLT_Edge". Si es necesario, introduzca cuatro ceros (0000) en la contraseña o acepte la conexión. Una vez emparejado correctamente, escuchará "Emparejamiento realizado correctamente".

Emparejamiento de NFC

1 Compruebe que la NFC está activada y la pantalla del teléfono desbloqueada.

2 Toque y mantenga presionado el auricular contra la etiqueta NFC hasta que el emparejamiento NFC finalice. Si es necesario, acepte la conexión.
CONSEJO *En la pantalla del smartphone aparecerán indicaciones para iniciar y aceptar el proceso de emparejamiento.*



NOTA *La etiqueta NFC del auricular se encuentra en la parte superior del mismo. La ubicación de las etiquetas NFC del teléfono varía.*

Emparejamiento de otro teléfono

Tras emparejar el auricular a su teléfono, es posible que desee emparejarlo con otro teléfono.

1 Encienda el auricular.

2 Elija una opción:
- Toque el botón de voz y diga "Pair mode" (Modo de emparejamiento)
- Mantenga pulsado el botón de llamada hasta que oiga "pairing" (Emparejamiento)

3 Active el Bluetooth del teléfono y configúrelo para que busque nuevos dispositivos.

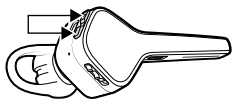
4 Seleccione "PLT_Edge".
Si es necesario, introduzca cuatro ceros (0000) en la contraseña o acepte la conexión.

Cuando el emparejamiento se haya completado correctamente, oirá “pairing successful” (emparejamiento realizado correctamente) y las luces indicadoras del auricular dejarán de parpadear.

Seleccionar idioma

Una vez emparejado y conectado el auricular al teléfono, puede cambiar el idioma del auricular.

1. Póngase el auricular y enciéndalo.
2. Mantenga pulsados los botones Subir y bajar volumen hasta que escuche "bienvenido". Las instrucciones para la selección de idiomas se repiten en cada uno de los idiomas compatibles.

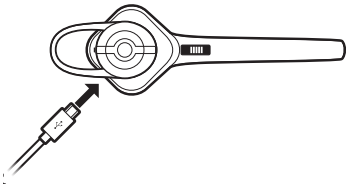


3. Siga las indicaciones de voz para seleccionar el idioma del auricular.

Carga

El auricular tarda 90 minutos en cargarse completamente. La luz indicadora se apaga cuando finaliza la carga.

CONSEJO *Para restablecer la precisión de la notificación del tiempo de conversación, agote la batería del auricular y vuelva a cargarlo por completo.*



Comportamiento de los indicadores LED del auricular mientras se carga mediante un cable Micro USB

Desactivado	Carga completada
●●●	Batería alta
●●	Batería media
●	Batería baja
●●●	Batería crítica

Comprobación del estado de la batería

Existen tres formas de comprobar el estado de la batería del auricular.

1. Con el auricular puesto, toque el botón de voz, diga "verificar batería" y escuche el aviso de voz.
2. Con el auricular puesto, toque el botón de control de llamada y escuche el aviso de voz.
3. Cuando no use el auricular, toque el botón de control de llamada y observe los indicadores LED del auricular.

Comportamiento de los indicadores LED del auricular según el estado de la batería

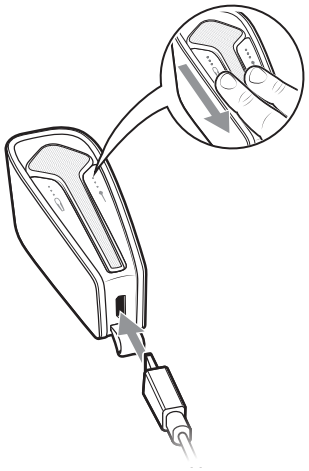
Desactivado	Carga completada
●	Batería alta
●	Batería baja, quedan menos de 30 minutos
●●●	Batería crítica, quedan menos de 10 minutos

Utilizar el estuche de carga

Un estuche de carga completamente cargado proporciona hasta 10 horas de conversación adicionales para el auricular.

IMPORTANTE *El estuche de carga se encuentra en modo Deep Sleep tras la fabricación para ahorrar energía y proteger la batería. Para activar el estuche de carga, conéctelo a una fuente de alimentación durante al menos un minuto. Los indicadores LED parpadean durante la carga.*

Toque o deslice el dedo sobre el icono del auricular o el estuche para comprobar el estado de la batería del estuche de carga o del auricular. Los indicadores LED indican el estado de la batería.



Indicadores LED del estado de la batería para el estuche de carga y el auricular

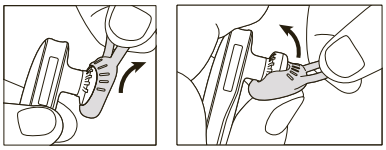
●●●	Batería alta
●●	Batería media
●	Batería baja
☀	Batería crítica; recargue el estuche/auricular

Ajuste

Ajuste de la sujeción

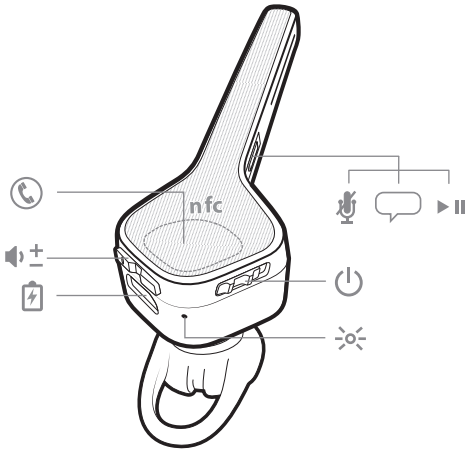
El gancho del extremo de plástico blando se coloca en la curva de la parte posterior de la oreja para que el ajuste sea estable.

1 Con el auricular apagado, sustituya el extremo del auricular con uno de los dos tamaños alternativos si está demasiado ajustado o demasiado suelto.



2 Para ajustarlo, gire el extremo del auricular o acople el gancho para la oreja de pinza opcional.
NOTA *Si el extremo del auricular está demasiado suelto tras usarlo, extráigalo, lávelo en agua templada, déjelo secar y vuelva a colocarlo.*

Conceptos básicos



Realizar/recibir/finalizar llamadas

Responder a una llamada
Elija una opción:

- Póngase el auricular para responder a una llamada, o
- Diga "Responder" cuando se anuncie una llamada o
- Pulse el botón de llamada

Respuesta a una segunda llamada
Primero, pulse el botón de llamada para finalizar la llamada en curso. A continuación, vuelva a pulsar el botón de llamada para responder a la nueva llamada.

Finalizar una llamada
Pulse el botón de llamada para finalizar la llamada actual.

Rechazar una llamada
Elija una opción:

- Diga "Ignorar" cuando se anuncie una llamada o
- Pulse el botón de llamada durante 2 segundos

Volver a realizar la última llamada
Toque dos veces el botón de llamada para devolver la última llamada activa, tanto si ha sido entrante como saliente.
NOTA *Si no se han realizado ni recibido llamadas en la sesión actual, esta función no estará operativa. Al tocar dos veces en el botón de llamada se emitirá un tono grave único por cada pulsación del botón; sin embargo, no se conectará a la última llamada activa de la sesión anterior.*

Marcación por voz (función del teléfono)
Si el smartphone cuenta con asistencia de voz, pulse el botón de llamada durante 2 segundos y espere el aviso del teléfono.

Anuncio del interlocutor (sólo teléfono móvil)
Cuando tenga colocado el auricular, oirá el nombre del contacto que le llama para que pueda decidir si responder o ignorar la llamada sin tener que mirar la pantalla del teléfono.

Se anuncia el nombre del contacto que le llama:

- si el teléfono es compatible con el perfil de acceso a la agenda telefónica (PBAP)
- si concedió acceso a sus contactos durante el proceso de emparejamiento (en muchos teléfonos móviles, esta opción se encuentra preestablecida de fábrica y puede que no sea necesario)
- si el interlocutor se encuentra en la lista de contactos del teléfono

No se anunciará el nombre del interlocutor de la llamada entrante si este es desconocido, no está en la lista o aparece bloqueado.

Mute

Durante una conversación, pulse el botón Mute. Oirá "Función MUTE activada" o "Función MUTE desactivada". Se repetirá una alerta cada 15 minutos cuando la función Mute está activada.
NOTA *Si los sensores inteligentes del auricular están activados (predeterminado), la función Mute se desactivará cuando se quite el auricular y podrán escucharse.*

Ajuste del volumen

Presione el botón de volumen hacia arriba (+) o hacia abajo (–) durante una llamada o mientras transmite audio.
Cuando no se encuentre en una llamada o transmitiendo audio, puede presionar el botón de volumen para ajustar el nivel del anuncio del interlocutor y otras notificaciones por voz.

Usar Smart Sensors

La tecnología Smart Sensor del auricular reconoce si el auricular está puesto y puede realizar automáticamente funciones para ahorrar tiempo.

Al ponerse el auricular podrá:

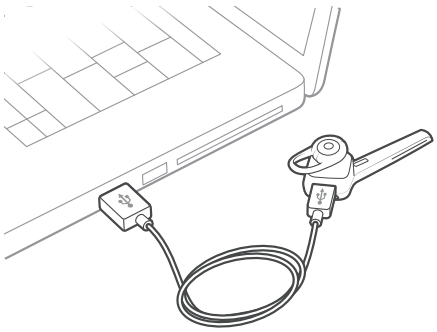
- Responder a una llamada entrante
- Transferir una llamada activa desde el teléfono
- Reanudar la transmisión de audio

Al quitarse el auricular podrá:

- Transferir una llamada activa al teléfono
- Pausar la transmisión de audio
- Bloquear el botón de llamada para evitar llamadas accidentales

Restablecimiento de los sensores
Puede que necesite restablecer los sensores si no funcionan según lo esperado.

Para restablecer los sensores, conecte el auricular directamente al puerto USB del ordenador y colóquelo, con el extremo del auricular hacia arriba, sobre una superficie plana no metálica durante más de 10 segundos.



Desactivar los sensores

Para desactivar los sensores, mantenga pulsados los botones de voz y de llamada durante más de 6 segundos hasta que el indicador LED parpadee en morado y después en rojo. Repita esta acción para volver a activar; el indicador LED parapadeará en morado y después en azul.

NOTA *No es posible desactivar los sensores mientras se reproduce sonido.*

Reproducir o pausar la transmisión de audio

Si pulsa el botón de reproducción/pausa ▶II durante 2 segundos, pausará o reanudará la reproducción de la transmisión de audio.

NOTA *Debe pausar la transmisión de audio antes de:*

- *usar los comandos de voz del auricular*
- *realizar una llamada a través del auricular (rellamada o marcación por voz)*

NOTA *Si apaga el auricular o sale del alcance del teléfono durante la transmisión de audio, el auricular no reproducirá/pausará la transmisión cuando vuelva a conectarse hasta que reanude manualmente la transmisión a través de su teléfono.*

Otras características:

Avisos de voz

Puede cambiar el idioma de los avisos de voz de tres formas diferentes.

- Seleccione un nuevo idioma de auricular mediante el auricular (consulte Seleccionar idioma)*
- Descargue e instale la aplicación HUB en su teléfono (visite plantronics.com/apps)*
- Descargue e instale la herramienta MyHeadset Updater (visite plantronics.com/myheadset)

Lista de avisos de voz

A continuación encontrará una lista con los avisos de voz más frecuentes.

- "Respondiendo llamada"
- "Batería baja"
- "Devolviendo la llamada al último número"
- "Llamada entrante"
- "Conexión perdida"
- "Función Mute activada/desactivada"
- "No hay teléfonos conectados"
- "Emparejamiento"
- "Emparejamiento incompleto, reiniciar auricular"
- "Emparejamiento correcto"
- "Alimentación encendida/apagada"
- "Teléfono X conectado/desconectado"
- "Recargar auricular"
- "Diga un comando"
- "Activar/desactivar los sensores inteligentes"
- "Horas de conversación restantes: X horas"
- "Volumen máximo/mínimo"

Ajustar el volumen de los avisos por voz

Presione el botón de volumen con el auricular encendido e inactivo (no en una llamada o reproduciendo música) para ajustar el volumen de los avisos por voz del auricular.

Comandos de voz

Puede cambiar el idioma de los comandos de voz de tres formas diferentes.

- Seleccione un nuevo idioma de auricular mediante el auricular (consulte Seleccionar idioma)*
- Descargue e instale la aplicación HUB en su teléfono (visite plantronics.com/apps)*
- Descargue e instale la herramienta MyHeadset Updater (visite plantronics.com/myheadset)

Para usar comandos de voz, toque el botón de voz 💬, espere a la solicitud de un comando y, a continuación, pronúncielo. Por ejemplo, “¿Qué puedo decir?” le devuelve una lista completa de los comandos disponibles.

Lista de comandos de voz

- "¿Tengo conexión?"

- "Responder"
- "Volver a llamar"
- "Cancelar"
- "Verificar batería"
- "Ignorar"
- "Modo de emparejamiento"
- "¿Qué puedo decir?"

NOTA *La función de marcación por voz del teléfono se inicia pulsando el botón de llamada durante 2 segundos. La función de marcación por voz no es un comando de voz del auricular.*

Desactivación de los comandos de voz "Responder/Ignorar"

1. Encienda el auricular.
2. Mantenga pulsado el botón de voz hasta que se escuche "respuesta por voz desactivada".
3. Repita esta acción para volver a activar los comandos de voz responder o ignorar.

Uso con dos teléfonos

La tecnología Multipoint permite emparejar un segundo teléfono y contestar llamadas desde cualquier de ellos.

Una vez que se han emparejado los dos teléfonos, es muy fácil responder a las llamadas de ambos teléfonos.

Cuando se encuentre en una llamada, oirá una notificación de timbre de la llamada entrante procedente del segundo teléfono emparejado. Para responder a la segunda llamada en el otro teléfono, debe finalizar la llamada actual (toque el botón de llamada) y responderá a la nueva llamada de forma automática.
Si decide abstenerse de responder, la segunda llamada se dirigirá al buzón de voz.

Cambiar los ajustes de los auriculares

Puede cambiar los ajustes del auricular de dos formas diferentes.

- Descargue e instale la aplicación HUB en su teléfono (visite plantronics.com/apps)*
- Descargue e instale la herramienta MyHeadset Updater (visite plantronics.com/myheadset)

Se pueden cambiar los siguientes ajustes de los auriculares:

- Activar/desactivar los comandos de voz
- Activar/desactivar la transmisión de audio de alta calidad (A2DP)
- Activar/desactivar elsonido de banda ancha para Voz HD
- Personalizar los sensores inteligentes
- Personalizar la función mute

Actualizar el firmware del auricular

Puede actualizar el firmware de su auricular a través de un cable USB y un ordenador con la herramienta MyHeadset Updater instalada.

1. Conecte el auricular y el cable USB al ordenador.
2. Descargue la herramienta MyHeadset Updater en plantronics.com/myheadset.
Además de recibir las actualizaciones del firmware, también podrá cambiar el idioma, la configuración regional y configurar otras funciones.

Especificaciones

Tiempo de conversación	Hasta 16 horas de conversación con auricular y estuche completamente cargados; hasta 6 horas de conversación sin estuche
Tiempo de espera	Hasta 7 días
Peso	9 gramos
Tecnología Smart Sensor	Dos sensores capacitivos para indicar el estado de uso
Anulación de ruido	• Procesamiento de señal digital (DSP) activo de triple micrófono • Anulación de eco acústico • Detección de tonos de fondo • Ajuste de volumen automático
Resistencia al agua	Nano revestimiento P2i en el auricular y el estuche para repeler la humedad
Emparejamiento NFC	Toque el auricular con un teléfono habilitado con NFC para finalizar el proceso de emparejamiento
Funciones Bluetooth	Perfil de distribución de audio avanzado (A2DP), perfil de manos libres de banda ancha (HFP) 1.6, perfil de auricular (HSP) 1.2 y tasas de datos mejoradas (EDR)
Tecnología multipunto	Conecte dos teléfonos y responda a las llamadas desde cualquiera de ellos
Tipo de batería	Polímero de ión-litio recargable (no se puede reemplazar)
Conector de carga	Micro USB para auricular y estuche de carga
Medidor de batería del auricular	Se muestra automáticamente en pantalla en el iPhone y iPad. Con dispositivos Android, utilice la aplicación gratuita de Plantronics
Tiempo de carga (máximo)	90 minutos para carga completa
Temperatura de almacenamiento y de funcionamiento	0 – 40 °C (32 °F – 104 °F)

NOTA ** El rendimiento depende de la batería y puede variar en función del dispositivo.*

Asistencia

EN Tel.: 0800 410014	**FI** Tel.: 0800 117095	**NO** Tel: 80011336
AR Tel.: +44 (0)1793 842443*	**FR** Tel.: 0800 945770	**PL** Tel.: +44 (0)1793 842443*
CS Tel.: +44 (0)1793 842443*	**GA** Tel.: 1800 551 896	**PT** Tel.: 0800 84 45 17
DA Tel.: 80 88 46 10	**HE** Tel.: +44 (0)1793 842443*	**RO** Tel.: +44 (0)1793 842443*
DE Alemania 0800 9323 400 Austria 0800 242 500 Suiza 0800 932 340	**HU** Tel.: +44 (0)1793 842443*	**RU** Tel: 8-800-200-79-92 Tel.: +44 (0)1793 842443*
EL Tel.: +44 (0)1793 842443*	**IT** Tel.: 800 950934	**SV** Tel.: 0200 21 46 81
ES Tel.: 900 803 666	**NL** NL 0800 7526876 BE 0800 39202 LUX 800 24870	**TR** Tel.: +44 (0)1793 842443*

**Asistencia en inglés*

Información de seguridad: consulte el folleto "Por su seguridad", que se suministra por separado
Detalles de la garantía limitada de 2 años: plantronics.com/warranty

¿NECESITA MÁS AYUDA?

plantronics.com/support

plantronics®
Simply Smarter Communications™

Plantronics BV
South Point Building C
Scorpius 140
2132 LR Hoofddorp, Países Bajos

© 2014 Plantronics, Inc. Todos los derechos reservados. Bluetooth es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc. y Plantronics la utiliza en virtud de una licencia. Todas las demás marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Patentes US pendientes

202056-08 (08.14)